



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Saison
22/23

Présenté par



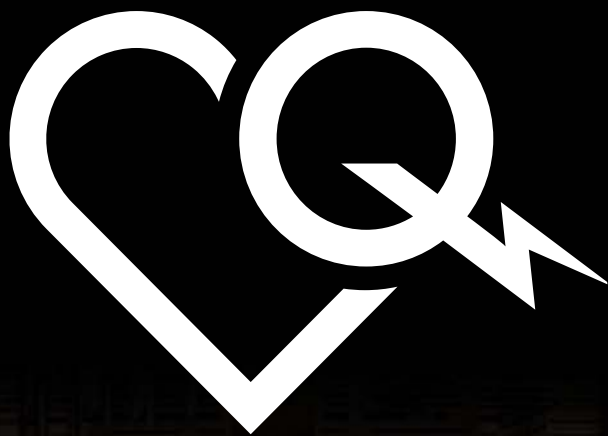
Programme de concert
7, 10 et 11 décembre

OSM. Mené par l'intensité.

Présentateur de saison



Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro
quebec
.com

En parfaite
harmonie



BMO



Présentateur de saison

Les symphonies traversent les
décennies. Notre soutien aussi.
De concert avec l'OSM depuis
plus de 20 ans.



POWER CORPORATION
DU CANADA

Investis dans nos communautés,
au cœur du changement.

Sommaire

- 7 Barbara Hannigan et la Symphonie fantastique de Berlioz
Barbara Hannigan and Berlioz's Symphonie fantastique
- 8 Les artistes
- 11 Les musiciens de l'OSM
- 12 Les notes
- 19 Le saviez-vous?
- 20 Les paroles
- 24 Portrait de soliste | Soloist Profile
Barbara Hannigan
- 27 Le Grand Orgue Pierre-Béique
- 28 L'administration de l'OSM
- 29 Nos donateurs
- 31 La Fondation de l'OSM
- 32 Nos partenaires

Rédaction / Texts: Benjamin Goron, Florence Leyssieux, Robert Markow
Traduction / Translation: Le Trait juste
Graphisme / Graphics: IKO
Crédits photo / Photo credits: Antoine Saito

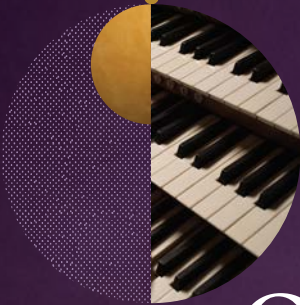
Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2022



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par
Hydro
Québec

Saison
22/23



Offrez l'OSM en cadeau, un classique !

Pour les fêtes, faites plaisir à vos proches en leur
offrant un moment musical mémorable à l'OSM !

2 concerts
À PARTIR DE
56\$

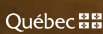
3 concerts
À PARTIR DE
74\$

Chèques-cadeaux également disponibles !

Présentateur de saison

Partenaires publics

En vente aussi à



OSM.CA

Décembre

7 mer 19 h 30

SÉRIE MERCREDI 2

Des images de ce concert
seront captées

Images of this concert
will be recorded

Décembre

10 sam 14 h 30

SÉRIE WEEK-END 2

Ce concert est enregistré
This concert is recorded

Décembre

11 dim 14 h 30

SÉRIE WEEK-END1

Barbara Hannigan et la Symphonie fantastique de Berlioz

Barbara Hannigan and Berlioz's *Symphonie fantastique*

Orchestre symphonique de Montréal
Rafael Payare, chef d'orchestre / conductor
Barbara Hannigan, soprano

Luigi Nono | 1924-1990 |

Djamila Boupacha, pour soprano solo / for solo soprano (5 min)

Jean Sibelius | 1865-1957 |

Valse triste, op. 44, n° 1 (5 min)

Claude Vivier | 1948-1983 |

Lonely Child (17 min)

Entracte / Intermission

Hector Berlioz | 1803-1869 |

Symphonie fantastique, H 48, op. 14 (50 min)

- I. Rêveries et passions / Reveries and passions
- II. Un bal / A ball
- III. Scène aux champs / Scene in the country
- IV. Marche au supplice / March to the scaffold
- V. Songe d'une nuit de sabbat / Dream of a witches' sabbath

Cette représentation est rendue possible grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du gouvernement du Québec.

This presentation is made possible thanks to the Gouvernement du Québec program Plan de relance économique du milieu culturel.

Québec 



Les artistes.

Grâce à son sens inné de la musique, sa technique brillante et sa présence charismatique au podium, Rafael Payare est un des chefs d'orchestre les plus en demande sur la scène internationale. Le maestro né en 1980 est diplômé du célèbre programme d'éducation musical vénézuélien *El Sistema* et a commencé l'étude de la direction d'orchestre en 2004, en compagnie de José Antonio Abreu.

En 2012, il connaît une progression fulgurante et remporte le prestigieux concours international Malko pour jeunes chefs d'orchestre, tenu au Danemark. Depuis 2015, maestro Payare est chef invité principal du Festival Castleton, fondé par son mentor, le regretté Lorin Maazel. Il a été directeur musical de l'Ulster Orchestra de 2014 à 2019 et occupe cette même fonction au sein du San Diego Symphony depuis 2019.

Au cours des dernières années, Rafael Payare a dirigé un grand nombre d'orchestres symphoniques parmi les plus prestigieux dans le monde. Ce fut notamment le cas à Berlin, Vienne, Londres, Munich, Chicago et Paris. Il est devenu en 2022-2023 le neuvième directeur musical de l'histoire de l'OSM.

Rafael Payare's prodigious musicianship, technical brilliance and charismatic presence on the podium have made him one of the world's most sought-after conductors. Born in 1980 and a graduate of the celebrated *El Sistema* music education program in Venezuela, Mr. Payare began his formal conducting studies in 2004 with José Antonio Abreu.

Since winning the prestigious Malko International Competition for Young Conductors in Denmark in 2012, Maestro Payare's career has advanced rapidly. Since 2015, he has served as Principal Conductor of the Castleton Festival, founded by his mentor of the late Lorin Maazel. He was Chief Conductor of the Uster Orchestra from 2014 to 2019 and in 2019, took up the position of Music Director of the San Diego Symphony.

In recent years, Rafael Payare has conducted many of the world's most prestigious symphony orchestras, in Berlin, Vienna, London, Munich, Chicago and Paris, among others. Beginning in the 2022-2023 season, he becomes the ninth Music Director in the history of the OSM.

Rafael Payare
chef d'orchestre | conductor

© Pietro Campagnolo





La soprano et cheffe d'orchestre canadienne Barbara Hannigan est une artiste d'avant-garde dotée d'une sensibilité dramatique inégalée. Elle a travaillé étroitement avec les chefs d'orchestre et les musiciens les plus célèbres. Profondément engagée envers la musique de notre temps, elle a participé à la création de plus de 85 nouvelles œuvres. Elle a notamment collaboré avec Boulez, Zorn, Dutilleux, Ligeti, Stockhausen, Sciarrino, Barry, Dusapin, Dean, Benjamin et Abrahamsen.

Récemment, Barbara a chanté et dirigé *La voix humaine* dans une nouvelle production vidéo en direct. Elle a célébré son cinquantième anniversaire en dirigeant, au Concertgebouw d'Amsterdam, le Ludwig Orchestra dans des œuvres de Haydn, Copland, Gerald Barry et Kurt Weill. Pour ses projets à venir, son répertoire s'étendra du Moyen Âge à nos jours. Lauréate de plusieurs prix et artiste du disque, elle est fermement engagée dans le mentorat auprès de jeunes musiciens professionnels, avec deux de ses initiatives : Equilibrium Young Artists et Momentum: our Future Now.

—

Embodying music with an unparalleled dramatic sensibility, Canadian soprano and conductor Barbara Hannigan is an artist at the forefront of creation. She has worked closely with the most celebrated conductors and musicians of the age, showing a profound commitment to the music of our time and giving premiere performances of over 85 new creations. She has collaborated with Boulez, Zorn, Dutilleux, Ligeti, Stockhausen, Sciarrino, Barry, Dusapin, Dean, Benjamin and Abrahamsen among others.

Recently, Barbara premiered a new live video production of *La voix humaine* in which she both sings and conducts. She celebrated her 50th birthday at the Concertgebouw in Amsterdam, conducting the Ludwig Orchestra in works of Haydn, Copland, Gerald Barry, and Kurt Weill. Future projects comprise repertoire ranging from the Middle Ages to today. A multi award recipient and recording artist, she is firmly engaged in mentoring younger professional musicians with her Equilibrium Young Artists and Momentum: our Future Now initiatives.

—

Barbara Hannigan

soprano

Les musiciens de l'OSM

RAFAEL PAYARE, directeur musical / music director

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{me} Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.
The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

ANTONIA NANTEL, **ATHANASE DAVID & WILFRID PELLETIER**, membres fondateurs / founding members

WILFRID PELLETIER (1896-1982), **ZUBIN MEHTA & KENT NAGANO**, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉRIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

LOUIS CHARBONNEAU, timbalier solo émérite / principal timpanist emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

Andrew Wan ^{1,2}
violon solo / concertmaster
Olivier Thouin
violon solo associé /
associate concertmaster
Marianne Dugal
2^e violon solo associée /
2nd associate concertmaster
Jean-Sébastien Roy
1^{er} assistant / 1st assistant
Ramsey Husser
2^e assistant / 2nd assistant
Marc Béliveau
Marie Doré
Sophie Dugas
Marie Lacasse ²
Ariane Lajoie
Ingrid Matthiessen
Abby Walsh ²

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

Alexander Read
solo / principal
Marie-André Chevrette
associée / associate
Brigitte Rolland
1^{re} assistante / 1st assistant
Joshua Peters
2^e assistant / 2nd assistant
**Éliane Charest-
Beauchamp** ²
Ann Chow
Mary Ann Fujino
Jean-Marc Leclerc
Isabelle Lessard
Alison Mah-Poy
Katherine Palyga
Monique Poitras
Daniel Yakymyshyn

ALTOS / VIOLAS

Victor Fournelle-Blain ²
solo / principal
Jean Fortin
1^{er} assistant / 1st assistant
Charles Pilon
2^e assistant / 2nd assistant

Chantale Boivin
Sofia Gentile
David Quinn
Natalie Racine
Rosemary Shaw

VIOLONCELLES / CELLOS

Brian Manker ²
solo / principal
Anna Burden
associée / associate
Tavi Ungerleider ²
1^{er} assistant / 1st assistant
Karen Baskin
Geneviève Guimond
Gerald Morin
Sylvain Murray ²
Peter Parthun

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

Ali Kian Yazdanfar
solo / principal
Eric Chappell
assistant
Scott Feltham
Andrew Goodlett
Peter Rosenfeld
Elan Simon
Edouard Wingell

OCTOBASSES

Eric Chappell
Sylvain Murray
Les octobasses sont gracieusement
mises à la disposition de l'OSM
par la compagnie Canimex Inc.
(Drummondville). / The octobasses
are generously loaned to the OSM
by Canimex Inc. (Drummondville).

FLÛTES / FLUTES

Timothy Hutchins
solo / principal
Albert Brouwer
associé par intérim /
interim associate
Denis Bluteau
2^e flûte / 2nd flute

Christopher M. James
piccolo solo / principal piccolo

HAUTOIS / OBOES

Theodore Baskin
solo / principal
Vincent Boilard
associé / associate
Alexa Zirbel
2^e hautbois / 2nd oboe
Pierre-Vincent Plante
cor anglais solo /
principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

Todd Cope
solo / principal
Alain Desgagné
associé / associate
André Moisan
clarinette basse et saxophone /
bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

Stéphane Lévesque
solo / principal
Mathieu Harel
associé / associate
Martin Mangrum
2^e basson / 2nd bassoon
Michael Sundell
contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

Catherine Turner
solo / principal
Denys Derome
associé / associate
Florence Rousseau
3^e cor / 3rd horn
Nadia Côté
4^e cor / 4th horn
Xavier Fortin
intérim / interim

TROMPETTES / TRUMPETS

Paul Merkelo
solo / principal

Stéphane Beaulac
associé / associate
Robert Weymouth
2^e trompette / 2nd trumpet
Samuel Dusinberre
4^e trompette / 4th trumpet

TROMBONES

James Box
solo / principal
Charles Benaroya
2^e trombone / 2nd trombone
Pierre Beaudry
trombone basse solo /
principal bass trombone

TUBA

Austin Howle
solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

Andrei Malashenko
solo / principal
Hugues Tremblay
associé / associate

PERCUSSIONS

Serge Desgagnés
solo / principal
Corey Rae
Hugues Tremblay

HARPE / HARP

Jennifer Swartz
solo / principal
Parrainée par monsieur
François Schubert, en mémoire
de son épouse Marie Pineau /
Sponsored by Mr. François Schubert,
in loving memory of Marie Pineau.

PIANO & CÉLESTA

Olga Gross

MUSICOTHÉCAIRE / MUSIC LIBRARIAN

Michel Léonard

¹ Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

² L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, le violon Nicolas Vuillaume de Mirecourt et l'archet Eugène Sartory d'Abby Walsh, le violon Jean-Baptiste Vuillaume 1840 d'Éliane Charest-Beauchamp, l'alto Carlo Ferdinando Landolfi 1757 (Milan) de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-1730 et l'archet Joseph René Laffleur v. 1850 de Brian Manker, le violoncelle Raffaele & Antonio Gagliano v. 1830 et l'archet François Nicolas Voirin 1860 de Tavi Ungerleider, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont gracieusement mis à leur disposition par CANIMEX INC. de Drummondville (Québec), / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Abby Walsh's Nicolas Vuillaume de Mirecourt violin and Eugène Sartory bow, Éliane Charest-Beauchamp's 1840 Jean-Baptiste Vuillaume violin, Victor Fournelle-Blain's 1757 (Milan) Carlo Ferdinando Landolfi viola, Brian Manker's v. 1728-1730 Pietro Guarneri cello and c. 1850 Joseph René Laffleur bow, Tavi Ungerleider's c. 1830 Raffaele & Antonio Gagliano cello and 1860 François Nicolas Voirin bow, as well as Sylvain Murray's 1734 Domenico Montagnana cello and c. 1950 Louis Gillet bow are generously provided to them by CANIMEX INC. (Drummondville, Québec).



Les notes.

Les notes

Luigi Nono

Né à Venise, Italie, le 29 janvier 1924 – Mort à Venise, Italie, le 8 mai 1990
Born in Venice, Italy on January 29, 1924 – Died in Venice Italy on May 8, 1990

Djamila Boupacha, pour soprano solo / for solo soprano

Première fois à l'OSM
First performance by the OSM

Luigi Nono n'était pas seulement l'un des principaux compositeurs italiens d'avant-garde de la fin du 20^e siècle; dans l'histoire de la musique, il était aussi l'un des plus engagés politiquement. Nono était un marxiste convaincu et a longtemps été membre du Comité central du Parti communiste italien. Son œuvre la plus connue est peut-être l'opéra de gauche en un acte, *Intolleranza*, une protestation virulente contre l'intolérance, l'oppression, l'humiliation, la souffrance et les sévices. La même année que la création d'*Intolleranza* à Venise (1961), Nono composait *Djamila Boupacha*, qui ouvre le concert d'aujourd'hui. Cette pièce constitue l'élément central du triptyque *Canti di vita e d'amore*, dont les autres parties concernent Hiroshima et l'Espagne de Franco. *Canti di vita e d'amore* pour soprano solo, ténor et orchestre est une commande du Festival d'Édimbourg où elle fut créée le 22 août 1962.

Djamila Boupacha est née en 1938 et vit toujours. C'est une ancienne militante algérienne arrêtée par les Français en 1960 pour son rôle dans une tentative d'attentat à la bombe contre un café, à Alger. Après avoir été violée et torturée, elle a avoué et a été condamnée à mort en juin 1961. Son incarcération a suscité de nombreuses protestations sur la façon dont les Français traitaient les dissidents algériens. Picasso l'a dessinée au fusain, Simone de Beauvoir a écrit un livre avec son visage en couverture, et l'avocate de Boupacha, Gisèle Halimi, a fait la une des journaux au moment où elle soutenait que des aveux obtenus sous la torture ne devraient pas être admis par les tribunaux. En vertu des accords d'Évian, Boupacha est libérée en avril 1962. Nono a composé sa monodie de quatre minutes pendant son incarcération.

Luigi Nono was not only one of the leading Italian avant-garde composers of the late twentieth century; he was one of music history's most politically engaged as well. Nono was a devoted Marxist and a longtime member of the Central Committee of the Italian Communist Party. Perhaps his best-known work is the one-act, left-wing opera *Intolleranza*, a searing protest against intolerance, oppression, humiliation, suffering, and abuse. In the same year (1961) as *Intolleranza* was premiered in Venice, Nono composed the work that opens this concert, *Djamila Boupacha*. This constitutes the central component of the triptych *Canti di vita e d'amore* for solo soprano, tenor, and orchestra. (Its other parts concern Hiroshima and Franco's Spain.) *Canti di vita e d'amore* was commissioned by the Edinburgh Festival, where it was premiered on August 22, 1962.

Djamila Boupacha (born in 1938, still living) is a former Algerian militant arrested by the French in 1960 for her part in the attempted bombing of a café in Algiers. Following rape and torture, she confessed and was condemned to death in June, 1961. Her incarceration incited widespread protest over how the French treated Algerian dissidents. Picasso did a charcoal drawing of her, Simone de Beauvoir wrote a book with her picture on the cover, and Boupacha's lawyer, Gisèle Halimi, made headlines for her argument that confession under torture should be inadmissible in court. Under the Evian Accords Boupacha was freed in April, 1962. Nono composed his four-minute monody during her incarceration.



Les notes

Le texte, chanté par une soprano solo, sans accompagnement, est extrait d'un poème de Jesús López Pacheco, *Esta Noche* (Cette nuit). De grands arcs lyriques, une palette très expressive et une intensité dynamique allant du bruissement presque inaudible à la protestation féroce, caractérisent ce récit angoissant. *Djamila Boupacha* est un cri de détresse puissant et déchirant, mais qui se termine par une vision d'espoir pour l'avenir. L'œuvre a été conçue pour une époque et un lieu précis, mais si l'on considère les événements qui se déroulent actuellement dans de nombreux pays du monde, son message résonne encore avec acuité.

The text, set for unaccompanied solo soprano, comes from a poem by Jesús López Pacheco, *Esta Noche* (On this night). Wide-arching lyrical lines, a highly expressive palette, and a dynamic range that extends from near inaudibility to fierce protest characterize this anguished narrative. *Djamila Boupacha* stands as a powerful, heartrending cry of distress, but ends with a vision of hope for the future. *Djamila Boupacha* was conceived for a specific time and place, but its message resounds acutely today for events unfolding in numerous countries around the world.

© Robert Markow

Jean Sibelius

Né à Tavestehu (auj. Hämeenlinna), Finlande, le 8 décembre 1865 – Mort à Järvenpää, Finlande, le 20 septembre 1957
Born in Tavestehu (now Hämeenlinna), Finland on December 8, 1865 – Died in Järvenpää, Finland on September 20, 1957

Valse triste, op. 44, n° 1

Première fois à l'OSM : 7 juin 1941, dir. Sir Thomas Beecham
First performance by the OSM: June 7, 1941, cond. Sir Thomas Beecham

La *Valse triste* de Sibelius est composée en 1903 comme musique de scène accompagnant la pièce de théâtre *Kuolema* (Mort) d'Arvid Järnefelt. L'année suivante, le compositeur enrichit l'orchestration et c'est cette version révisée qui séduit immédiatement le public. À travers six petites minutes, Sibelius fait défiler une succession de tableaux aux émotions vives et aux couleurs contrastées. La quiétude initiale et le thème bref mais chaleureux du violoncelle conduisent à l'arrivée de la valse, en apparence joyeuse, mais qui évite plusieurs fois la résolution dans la tonalité majeure, comme une funeste prédiction. La flûte et la clarinette entonnent une mélodie aérienne, puis la féerie se mue en une danse infernale à l'issue fantomatique.

Sibelius composed *Valse triste* in 1903 as incidental music for Arvid Järnefelt's play *Kuolema* (Death). The following year, he enriched its orchestration, and the revised version immediately drew public acclaim. In six short minutes, Sibelius unfurls a succession of vividly emotional tableaux of contrasting colours. The cello's initial theme, calm and of a great warmth, leads to a seemingly joyful waltz. But the music avoids resolution in the major key several times, like a fateful premonition. The flute and clarinet sing a light and airy melody, then the enchantment turns into an infernal dance with a ghostly ending.

© Benjamin Goron

Claude Vivier

Né à Montréal, QC, le 14 avril 1948 – Mort à Paris, France, le 7 mars 1983
Born in Montreal, QC on April 14, 1948 – Died in Paris, France on March 7, 1983

Lonely Child

Première fois à l'OSM : 28 janvier 1997, dir. Lawrence Foster, soliste : Marie-Danielle Parent
First performance by the OSM: January 28, 1997, cond. Lawrence Foster, soloist: Marie-Danielle Parent

Lorsque Claude Vivier a été assassiné dans son appartement parisien, à l'âge de 34 ans, il était déjà considéré comme l'un des plus importants compositeurs canadiens. Depuis, sa réputation est devenue presque mythique et sa musique continue d'être jouée avec régularité, comme rarement chez les compositeurs contemporains. Féru de culture asiatique, il a fait un long séjour à Bali, île indonésienne dont la musique l'a beaucoup influencé. Une fascination pour le plain-chant, héritée de son éducation catholique, et une préoccupation constante pour la mort et l'immortalité ont également teinté son œuvre.

Vivier a composé *Lonely Child* en 1980 sur commande de la Société Radio-Canada. Serge Garant en a dirigé la création l'année suivante, avec l'Orchestre de chambre de la CBC à Vancouver et la soprano Marie-Danielle Parent. Cette œuvre de vingt minutes est encadrée par des passages instrumentaux qui se ressemblent entre eux, et où Vivier puise son matériau mélodique. Il a d'abord écrit la partie instrumentale, à laquelle il a ensuite superposé un texte en français, mais ponctué de mots de son cru, dérivés de la langue malaise ainsi que d'autres langues qu'il maîtrisait.

En plus d'être la première œuvre de maturité de Vivier, *Lonely Child* est également sa première composition à utiliser ses «couleurs». Le musicologue Jaco Mijnheer explique : « Dans ces couleurs, qui dans ses compositions ultérieures contribueront à la personnalisation de son style, la distinction entre harmonie et timbre s'efface : les différents instruments sont à peine discernables séparément et se fondent dans le son de l'orchestre qui devient par là même un vaste instrument de couleurs. »

When Quebec composer Claude Vivier was murdered in his Paris apartment at the age of 34, he was already highly regarded as one of Canada's most important composers. Since that time his reputation has taken on almost mythic proportions, and his music continues to be performed with a regularity seldom seen in contemporary composers. A deep affection for Asian cultures led him to an extended stay in Bali, whose music influenced his own. A fascination with plainchant deriving from his Catholic upbringing and an abiding concern with death and immortality also coloured his music.

Vivier composed *Lonely Child* in 1980 on commission from the Canadian Broadcasting Corporation. Serge Garant conducted the premiere the following year with the CBC Vancouver Chamber Orchestra and soprano Marie-Danielle Parent. The twenty-minute composition is framed by purely instrumental passages that resemble one another, and from which its melodic material is derived. Vivier wrote the instrumental component first, then superimposed the text, which is mostly in French but also incorporates words from the composer's own invented language, a combination of Malaysian and other languages in which Vivier was fluent.

As well as being Vivier's first mature work, *Lonely Child* is also his first composition to utilize his "colours." Musicologist Jaco Mijnheer explains: "In these 'colours,' ... the distinction between harmony and timbre disappears: the different instruments are barely discernible individually, but rather melt into the sound of the orchestra that, as such, becomes one immense instrument of colours."



Les notes

Le texte commence ainsi : « Bel enfant de la lumière dors... toujours dors. » Il se termine par : « Hors temps apparaît mon enfant, les étoiles au ciel brillent pour toi, Tazio, et t'aiment éternellement. » Il s'agit manifestement d'un message adressé par procuration à l'enfant du titre de l'œuvre : Vivier l'orphelin, Vivier l'âme perdue, Vivier l'enfant solitaire, tente, selon ses propres termes, « [...] de trouver cette voix de l'enfant solitaire voulant embrasser le monde de son amour candide – cette voix que tous entendent et veulent habiter éternellement. »

The text begins: “Beauteous child of light, sleep ... forever sleep,” and ends: “Beyond time, my child appears, the stars in the sky are shining for you, Tazio, and will love you forever and ever.” It is obviously a message sung vicariously by the composer to the child of the work's title. Vivier the orphan, Vivier the lost soul, Vivier the lonely child, is attempting, in his own words, “to reach this voice of the lonely child desiring to embrace the world with naïve love – this voice that all hear and want to dwell in forever.”

© Robert Markow

Hector Berlioz

Né à La Côte-Saint-André, France, le 11 décembre 1803 – Mort à Paris, France, le 8 mars 1869
Born in La Côte-Saint-André, France on December 11, 1803 – Died in Paris, France on March 8, 1869

Symphonie fantastique, H 48, op. 14

Première fois à l'OSM : 19 février 1937, dir. Edmond Trudel
First performance by the OSM: February 19, 1937, cond. Edmond Trudel

« **T**ous les compositeurs modernes d'œuvres à programme, tels que Liszt, Richard Strauss et Tchaïkovski se sont inspirés de lui. Wagner a subi son influence [...] Il est le véritable pionnier de cette interpénétration de la musique et de la poésie qui a transformé l'art moderne. » C'est en ces termes qu'Ernest Newman a fait l'éloge d'Hector Berlioz, dont la *Symphonie fantastique* trône au sommet du genre que l'on désigne sous le nom de « symphonie à programme ». De l'aveu même du compositeur, le *Faust* de Goethe a contribué à inspirer sa *Symphonie fantastique*. La puissance et l'originalité des symphonies de Beethoven (surtout l'*Héroïque*), ainsi que la profondeur de la vision inhérente aux pièces de Shakespeare, ont également nourri son appétit émotionnel et psychique.

Toutefois, l'influence la plus forte et la plus directe sur la composition de la *Symphonie fantastique* provient d'une jeune actrice shakespearienne, Harriet Smithson, qui avait incarné Ophélie et Juliette dans des productions présentées à Paris par une compagnie britannique en tournée. Lorsque Berlioz la voit pour la première fois sur scène, il en est si bouleversé et consumé de passion pour elle

“ **A**ll modern programmers have built upon him – Liszt, Richard Strauss and Tchaikovsky. Wagner felt his influence. [...] He is the real beginner of that interpenetration of music and poetic idea which has transformed modern art.” Thus did the great musicologist Ernest Newman eulogize Hector Berlioz, whose *Symphonie fantastique* stands at the pinnacle of the genre known as the program symphony. By the composer's own admission, Goethe's *Faust* contributed to the inspiration that produced the *Symphonie fantastique*. The power and originality of Beethoven's symphonies (especially the *Eroica*) and the depth of vision embodied in Shakespeare's plays also nourished Berlioz's emotional and psychic appetite.

But by far the strongest and most direct influence on the composition of the *Symphonie fantastique* was a young Shakespearean actress, Harriet Smithson, who appeared in Paris as Ophelia and Juliet in productions by a touring company from England. When Berlioz first saw her on stage he was so overwhelmed and consumed with passion for her that he became like a man possessed. His physical and mental turmoil are extravagantly expressed in

qu'il en devient comme possédé. Il exprime ses tourments physiques et psychologiques dans de nombreuses lettres, dont cet extrait est caractéristique : « Me voici à nouveau plongé dans les angoisses d'une passion interminable et inextinguible, sans motif, sans cause. [...] J'entends battre mon cœur dont les pulsations m'ébranlent comme les mouvements du piston d'une machine à vapeur. Chaque muscle de mon corps tremble de douleur. En vain ! C'est terrible ! Oh, comme je suis malheureux ! » Berlioz écrit ces lignes trois ans après avoir vu Harriet pour la première fois, mais sans l'avoir encore jamais rencontrée en personne !

Dans un geste héroïque visant à attirer l'attention de la jeune actrice sur la passion dévorante qu'elle lui inspire, le plus romantique des Romantiques compose la *Symphonie fantastique : Épisode de la vie d'un artiste* pour lui démontrer qu'il est lui aussi un artiste dramatique. Mais apparemment, n'étant pas au fait de l'exécution que Berlioz avait organisée pour elle le 5 décembre 1830, Harriet n'y assiste pas.

L'élément autobiographique le plus évident de la partition est le recours à une « idée fixe », une mélodie qui revient dans chacun des cinq mouvements sur un mode différent – tour à tour fervent, béat, distant, agité, diabolique, etc., selon l'atmosphère de chaque scène – pour représenter Harriet, la bien-aimée de l'artiste-protagoniste. Cette idée fixe (terme emprunté à la psychologie, une science alors nouvelle) agit en fait sur deux plans, car on peut également la considérer comme une fixation quasi psychologique, dont la musique est possédée, de la même façon que le sont les pensées de l'artiste qui est le protagoniste du programme.

L'univers fantastique de la *Symphonie* auquel accède l'artiste sous l'effet de la drogue (par désespoir amoureux, son héros est en surdose d'opium) n'est que l'un des aspects inédits et originaux de l'œuvre. Le contenu ainsi que le degré de détails fournis par Berlioz ont frayé la voie aux poèmes symphoniques de Liszt et de Richard Strauss. Autre nouveauté, le recours à l'orchestre comme à un gigantesque instrument virtuose dont joue le chef. Rappelons qu'à l'époque, la direction d'orchestre considérée comme distincte du jeu instrumental était encore embryonnaire. Mais surtout, c'est la myriade d'effets orchestraux et de couleurs tonales qui rend cette œuvre si constamment fascinante.

numerous letters, from which the following excerpt is characteristic: "I am again plunged in the anguish of an interminable and inextinguishable passion, without motive, without cause. [...] I hear my heart beating, and its pulsations shake me as the piston strokes of a steam engine. Each muscle of my body shudders with pain. In vain! 'Tis terrible! Oh unhappy one!" All this, three years after he had first laid eyes on Harriet and Berlioz still hadn't met her face to face!

In a heroic gesture designed to attract her attention to his burning love, this most romantic of Romantics wrote his *Fantastic Symphony: Episode in the Life of an Artist* to prove to her that he too was a dramatic artist. Harriett, apparently unaware of the performance Berlioz had arranged for her on December 5, 1830, did not attend.

The most prominent autobiographical element of the *Symphonie fantastique* is the use of an *idée fixe*, a melody that recurs throughout each of the five movements in varying guises – fervent, beatific, distant, restless, diabolical, etc., depending on the changing scene – to represent the artist-hero's beloved (Harriet). This *idée fixe* (a term borrowed not from music but from the then-new science of psychology) actually operates on two levels, for it can also be regarded as a quasi-psychological fixation which possesses the music as it possesses the thoughts of the artist of the program.

The drug-induced fantasy world of the *Symphonie* (its hero has taken an overdose of opium in lovesick despair) is only one of its unusual and original aspects. Not just the content, but the degree of detail Berlioz provided paved the way for the tone poems of Liszt and Strauss. Another novelty was the use of the orchestra as a giant virtuoso instrument for the conductor to play upon. (The concept of conducting as a role apart from instrumental participation was still in its infancy.) But above all, it is the myriad examples of orchestral effects and tonal colours that make this work so endlessly fascinating.

Examples can be found on nearly every page, beginning with the first: those otherworldly wisps of sound high in the violins in the slow introduction. The entire passage is played with mutes, lending a distant, almost disembodied sound to the music. The Waltz movement features harps, seldom if ever used before in a symphony. In the third movement

Les notes

On en trouve des exemples à chaque page ou presque, à commencer par la première, avec ses volutes éthérées provenant des aigus des violons dans la lente introduction. Le passage entier est joué en sourdine, conférant à la musique une sonorité lointaine, presque désincarnée. Le mouvement de valse fait ensuite intervenir des harpes, dont l'utilisation symphonique était auparavant très rare. Dans le troisième mouvement, on entend ces appels distants et plaintifs du hautbois et du cor anglais puis, plus loin, l'orage menaçant exprimé par quatre timbales accordées à des hauteurs différentes. Les effets terrifiants des cuivres et des tambours se font entendre dans la « Marche au supplice » alors que le cinquième mouvement est caractérisé par des raclements et jacassements macabres dans l'introduction, suivis de la diabolique parodie de l'idée fixe par la clarinette en *mi* bémol dans son registre aigu, puis du thème du « Dies irae » énoncé par les tubas accompagnés de graves sonorités de cloches. Enfin, dans les dernières pages : une explosion sonore de l'orchestre comme on n'en avait jamais entendu auparavant entre les murs d'une salle de concert.

there are those distant, plaintive oboe and English horn calls, and later the threatening thunderstorm heard on four differently-tuned timpani; in the March the terrifying brass and drum effects; and in the fifth movement the grisly scraping and twittering in the introduction, followed by the diabolical parody of the *idée fixe* in the high E-flat clarinet; then the *Dies irae* theme in the tubas, accompanied by deep bells; and finally, in the closing moments, a blaze of orchestral sound the likes of which had never before been heard in the concert hall.

© Robert Markow



Caricature d'Hector Berlioz, 1846

Le saviez-vous ? Did you know?

Claude Vivier a vécu une enfance très chaotique. Né de parents inconnus, il a passé ses deux premières années dans un orphelinat avant d'être adopté par une famille montréalaise. Enfant replié sur lui-même, il ne parlera qu'à l'âge de six ans. La suite de son enfance se déroule entre l'internat, qu'il rejoint à huit ans, et un pensionnat de Frères maristes. C'est là qu'il découvre la musique. Renonçant à la prêtrise, il entame de sérieuses études musicales. Sa sensibilité exacerbée, son enfance déracinée et l'isolement social qu'il connut en raison de son homosexualité, Vivier les exprime et les sublime dans sa musique. Enfant, il aimait se construire un univers fait de « rêves merveilleux », s'inventer des origines et feindre de parler des langues étranges. Évoquant sa foi, il déclarait qu'elle faisait de lui « immortellement ou éternellement un enfant ». C'est cet éternel enfant, solitaire, blessé, créant un monde féérique, inventant une langue exotique que l'on retrouve dans *Lonely Child*.

Lorsque Berlioz compose sa *Symphonie fantastique* en 1830, le genre symphonique est loin d'être populaire en France. La scène musicale de l'hexagone souhaite se distinguer de l'esthétique allemande – la monumentale *Neuvième* de Beethoven n'avait été composée que six ans plus tôt – et valorise les œuvres vocales, considérées comme plus riches et plus complètes, avec l'opéra en tête de liste. C'est pourtant une symphonie que Berlioz offre au public français, remportant un vif succès. À l'opposé, lorsque le compositeur s'essaie à l'opéra en 1839 avec *Benvenuto Cellini*, la réception est si mauvaise que Berlioz en vient presque à se détourner complètement de la scène musicale.

L'année 1830 promet de grands changements en France... Trois jours de soulèvements populaires (la révolution des « Trois Glorieuses ») mettent fin à la Restauration et mènent à un nouveau régime politique plus libéral appelé « Monarchie de juillet ». L'art n'est pas en reste. Après que Victor Hugo ait secoué les conventions du théâtre en 1827 avec *Cromwell*, il écrit trois ans plus tard *Hernani*, qui marque un clivage clair entre classicisme et romantisme. C'est aussi en 1830 qu'Eugène Delacroix choque avec sa *Liberté guidant le peuple*, inspirée des récentes révolutions, et grâce à laquelle le peintre guide lui-même le mouvement pictural vers le Romantisme. Enfin, cette année-là, Hector Berlioz compose la *Symphonie fantastique*, dont l'ajout d'un cinquième mouvement à la structure conventionnelle et les orchestrations révolutionnaires promettent au genre symphonique un avenir aux vastes possibilités.

Né Johan Julius Christian Sibelius, le compositeur finlandais s'est lui-même donné « Jean » comme prénom d'artiste.

Claude Vivier's childhood was certainly a chaotic one. He never knew his biological parents, and spent his first two years in an orphanage before being adopted by a Montreal family. He was withdrawn, and did not speak before the age of six. By eight, he was frequenting boarding schools, notably one kept by Marist Brothers, where he discovered music. Renouncing the priesthood, he began formal musical studies. Vivier's work is nourished by his exquisite sensitivity; it expresses and sublimates his traumatic childhood and the social isolation that resulted from his homosexuality. As a child, he strove to build a universe of "wonderful dreams," reinventing his origins and mimicking strange languages. When he evoked his faith, he declared that it made him "immortally or eternally a child." Thus, it is an eternal, solitary, wounded child who builds an enchanted world and invents an exotic language that we find in *Lonely Child*.

When Berlioz composed his *Symphonie fantastique* in 1830, the symphonic genre was far from being popular in France. The French music scene wanted to distinguish itself from the German aesthetic—Beethoven's monumental *Ninth* had been composed only six years earlier—and valued vocal works, considered to be richer and more complete, with opera at the top of the list. Yet it was a symphony that Berlioz offered to the French public, and it was a great success. Conversely, when the composer tried his hand at opera in 1839 with *Benvenuto Cellini*, the reception was so disappointing that Berlioz considered withdrawing from the music scene altogether.

The year 1830 promised great changes in France. Three days of popular uprisings (the "Three Glorious Days") marked the end of the Restoration and led to a new, more liberal political regime, the July Monarchy. Art was not excluded from these developments. After Victor Hugo had revolutionized theatrical conventions in 1827 with *Cromwell*, his *Hernani* three years later signified a clear split between Classical and Romantic forms of the art. It was also in 1830 that Eugène Delacroix created a shock with his *Liberty Guiding the People*, inspired by recent events. It was owing to this key work that the artist himself was to guide the movement towards pictorial Romanticism. Finally, in that same year, Hector Berlioz composed the *Symphonie fantastique*, wherein his addition of a fifth movement to the conventional structure, combined with revolutionary orchestration was to gift the symphonic genre with a future of vast possibilities.

Born Johan Julius Christian Sibelius, the Finnish composer chose as his given name the French "Jean."



Les paroles.

Les paroles

Luigi Nono

Djamila Boupacha, pour soprano solo / for solo soprano

Esta Noche

Quitadme de los ojos
esta niebla de siglos.
Quiero mirar las cosas
como un niño.

Es triste amanecer
y ver todo lo mismo.
Esta noche de sangre,
este fango infinito.

Ha de venir un día,
distinto.
Ha de venir la luz,
creedme lo que os digo.

Cette nuit

Dissipez cette brume
Devant mes yeux.
Je veux voir les choses
Comme un enfant.

Qu'il est triste qu'à l'aube
Rien n'ait changé.
Cette nuit de sang,
Cette boue infinie.

Un jour viendra,
Différent.
La lumière viendra,
Croyez ce que je vous dis.

On this night

Clear the haze
That veils my eyes.
Let me see the world
As a child does.

How sad that daybreak
Brings nothing new.
This blood-filled night,
This endless mire.

The day will come,
A different day.
The light will come,
Believe my words.

Poème de | Poem by: Jesús López Pacheco, Éditions Rapport Europei, Rome



Les paroles

Claude Vivier

Lonely Child

Bel enfant de la lumière dors, dors, dors, toujours dors.
Les rêves viendront, les douces fées viendront danser avec toi.
Merveille, les fées et les elfes te fêteront, la farandole joyeuse t'enivrera.
Ami.
Dors, mon enfant, ouvrez-vous portes de diamant, palais somptueux,
Mon enfant, les hirondelles guideront tes pas.
Kuré nouyazo na-oudè waki nannoni eudou-a.
Dors, mon enfant.
Dadodi yo rrr-zu-i yo a-e-i dage dage da è-i-ou dage dage ou-a-è dagè dadoudè dagè dagè dagè Na-ou-è ka jadè-do yanousè mayo rès tè de-i-a wè nanoni nowi i-è ka.
Les étoiles font des bonds prodigieux dans l'espace, temps, dimensions zébrées de couleurs.
Les temps en paraboles discutent de Merlin, les magiciens merveilleux embrassent le soleil d'or, Les acrobates touchent du nez les étoiles pas trop sages, les jardins font rêver aux moines mauves.
Rêves d'enfant, donnez-moi la main et allons voir la fée Carabosse, son palais de jade sis au milieu des Morceaux de rêves oubliés déjà flotte éternellement.
Oh reine des aubes bleues donne-moi s'il te plaît l'éternité.
Oh Reine.
Koré noy Tazio.
Koré kore Tazio Tazio Tazio.
Koré noy na-ou yasin kè.
L'hélianthe douce dirige vers les étoiles l'énergie sublime, Tazio, la langue des fées, tu la parleras Et tu verras l'amour, Tazio, tendrement tes yeux verts, puiseront dans les lambeaux de contes Surannés pour en créer un vrai le tien, Tazio, donne-moi la main, Tazio, Tazio, et l'espoir Du temps, du temps.
Hors temps apparaît mon enfant, les étoiles au ciel brillent pour
Toi, Tazio, et t'aiment éternellement.

Beauteous child of light sleep, sleep, sleep, forever sleep.
The dreams will come, the gentle fairies will come and dance with thee.
Wonder, the fairies and the elves will fête thee and the merry farandole will inebriate thee.
Friend.
Sleep, my child. Open up, doors of diamond, sumptuous palaces,
my child, the swallows will guide thy steps.
Kuré nouyazo na-oudè waki nannoni eudou-a.
Sleep, my child.
Dadodi yo rrr-zu-i yo a-e-i dage dage da è-i-ou dage dage ou-a-è dagè dadoudè dagè dagè dagè na-ou-è ka jadè-do yanousè mayo rès tè de-i-a wè nanoni nowi i-è ka.
The stars make prodigious leaps in space, time, dimensions striped with colored zebra-markings.
The times discuss Merlin in parables, the wondrous magicians splash the glowing sun with gold, the acrobats touch with their nose the mischievous stars, the gardens make the mauve monks dream.
Children's dreams, give me your hand and let us go and look up the fairy Carabosse.
Her palace of jade, lying amidst pieces of forgotten dreams, is already floating in eternity.
Oh, queen of blue dawns, give me, please, eternity.
Oh, Queen.
Koré noy Tazio.
Koré kore Tazio Tazio Tazio.
Koré noy na-ou yasin kè.
The gentle helianthus directs the sublime energy towards the stars, Tazio.
The language of the fairies, you will speak it and you will know love, Tazio.
Tenderly, your green eyes will dip into dregs of outmoded tales to create a real one, yours, Tazio.
And the hope of time, of time.
Beyond time, my child appears, the stars in the sky are shining
for you, Tazio, and will love you forever and ever.





ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Saison
22/23

Présenté par
Hydro
Québec



Ensemble, célébrons Noël

14 et 15 décembre

Chantons Noël avec Rafael Payare

ARTISTES

Rafael Payare, chef d'orchestre
Chœur de l'OSM
Andrew Megill, chef de chœur
Les petits chanteurs du Mont-Royal
Andrew Gray, chef de chœur
Avec la participation de jeunes musiciens de
La musique aux enfants, une initiative de l'OSM

AU PROGRAMME

Extraits du *Messie* de Handel et
de chants du temps des fêtes

21 et 22 décembre

L'Oratorio de Noël de J. S. Bach sous la direction de Leonardo García Alarcón

ARTISTES

Leonardo García Alarcón, chef d'orchestre
Marie-Sophie Pollak, soprano
Avery Amereau, alto
Laurence Kilsby, ténor
Konstantin Krimmel, basse
Chœur de l'OSM
Andrew Megill, chef de chœur

AU PROGRAMME

J. S. Bach, *Oratorio de Noël*, BWV 248 (extraits)
Cantate *Wir danken dir, Gott Wir danken dir* [Nous te remercions
grâce, ô Dieu], BWV 29

Présentateur de saison

Partenaires publics

En vente aussi à

BILLETS ET ABONNEMENTS
EN VENTE MAINTENANT





Portrait de soliste
Soloist Profile

Barbara Hannigan

© Marco Borggreve

Barbara Hannigan : Devenir la musique

Star internationale, Barbara Hannigan multiplie les activités — chanteuse, actrice, improvisatrice, cheffe d'orchestre et mentore —, le tout avec une incomparable maîtrise.

Des paroles aux gestes

Barbara Hannigan est une artiste aux multiples facettes qui aime prendre des risques. Que ce soit dans le choix de son répertoire, dans ses prises de rôles, dans sa direction orchestrale ou dans ses mises en scène, elle n'hésite pas à innover, à s'investir tant physiquement qu'intellectuellement afin de « devenir la musique. »

Comme soprano, elle aborde le répertoire classique, tout en étant résolument engagée dans la promotion de la musique contemporaine. Elle a créé plus de 85 œuvres, et son apport à la musique de notre temps est phénoménal.

Barbara Hannigan: Becoming music

Barbara Hannigan is an international star, a singer, actor, improviser, conductor, and mentor, all roles she fulfills with incomparable mastery.

From words to act

Barbara Hannigan is a multifaceted artist who enjoys taking risks. Whether in her choice of repertoire, in her roles, in her orchestral direction or in her staging, she never hesitates to innovate, to invest herself both physically and intellectually to “be the music.”

As a soprano, she tackles the classical repertoire while remaining resolutely committed to the promotion of contemporary music. She has premiered over 85 works, and her contributions to the music of our time are phenomenal.

D'une nature curieuse et entreprenante, Barbara Hannigan s'est lancée dans la direction d'orchestre, en 2011, sans imaginer que cette nouvelle activité allait occuper une place déterminante dans sa carrière. Diriger lui procure un sentiment de responsabilité qui l'a encouragée à poursuivre dans cette voie, sans pour autant renoncer à ses activités de soprano.

Alliant les paroles aux gestes, elle est l'une des rares interprètes à chanter en dirigeant un orchestre. Quelle soit chanteuse, cheffe, ou les deux simultanément, son principal objectif est d'intégrer, d'absorber la musique pour ensuite l'exprimer à travers tout son corps.

Le mentorat : encourager l'espoir

Consciente de tout ce qu'une artiste expérimentée et réputée peut apporter aux musiciens en début de carrière, Barbara Hannigan soutient les jeunes artistes professionnels qui n'ont pas toujours la chance de rencontrer un mentor ou qui manquent de confiance pour en approcher un.

En 2017, elle a conçu le projet de mentorat *Equilibrium Young Artists* afin de prodiguer des conseils en matière d'hygiène de vie, de concentration, tout en encourageant les participants à développer leur créativité.

À la suite des retombées de la pandémie sur la carrière des artistes, Barbara Hannigan a créé, en 2020, un autre programme de mentorat, *Momentum : our future, now*. Ce regroupement de musiciens professionnels — instrumentistes, chanteurs, chefs d'orchestre — est destiné à soutenir les jeunes en début de carrière en leur offrant la possibilité de se produire sur scène avec des artistes confirmés.

J'espère qu'une initiative comme Momentum a donné de l'espoir, et je dis beaucoup d'espoir, car cela fait partie de moi.

— Barbara Hannigan

Curious and enterprising by nature, Barbara Hannigan took up conducting in 2011, without imagining that this newfound activity would become a major part of her career.

Conducting procures for her a sense of responsibility that keeps her on this path without relinquishing her activities as a soprano.

From words to act, she is one of the few performers to sing while conducting an orchestra. Whether she is performing as a singer, conductor, or both, her main goal is to integrate, to absorb the music and then express it through her whole body.

Mentoring: encouraging hope

Aware of all that an experienced and renowned artist can bring to musicians at the outset of their careers, Barbara Hannigan supports young professional artists who do not always have the chance to meet a mentor or who lack the confidence to approach one.

In 2017, she designed the *Equilibrium Young Artists* mentoring project to provide advice on healthy living, how to focus and to concentrate, while encouraging participants to develop their creativity.

In response to the impact of the pandemic on artists' careers, Barbara Hannigan created another mentoring programme in 2020, *Momentum: our future, now*. This grouping of professional musicians—instrumentalists, singers, conductors—is designed to support young people at the beginning of their careers by giving them the opportunity to perform on stage with established colleagues.

I hope that an initiative like Momentum has given hope, and I say a lot of hope, because it is part of me.

—Barbara Hannigan

Nous avons besoin de vous

Pour que la musique fasse vibrer

Excellence
de l'Orchestre

Soutien à la
relève musicale

Innovation
artistique

Accessibilité
pour tous

Faites votre don dès maintenant
osm.ca/dons · 514 842-0017



Le Grand Orgue Pierre-Béique

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM's first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible through the legacy of Madame Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's home was made possible thanks to the government of Quebec, which also assumed its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

Administration de l'OSM

Conseil d'administration

COMITÉ EXÉCUTIF

Lucien Bouchard *
Président du CA de l'OSM
Associé principal
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Hélène Desmarais *
Présidente déléguée du CA de l'OSM
Présidente et chef de la direction
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Monique Leroux *
Vice-présidente du CA de l'OSM
Conseillère stratégique
Fiera Capital

Nicolas Marcoux *
Trésorier du CA de l'OSM
Chef de la direction
PricewaterhouseCoopers LLP

Renée Loisele *
Secrétaire du CA de l'OSM
Associée
Norton Rose Fulbright Canada
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Marc-André Boutin *
Associé
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Madeleine Careau *
Cheffe de la direction
Orchestre symphonique de Montréal

Jean-Guy Desjardins *
Président du conseil et chef de
la direction
Fiera Capital

Patrick Lahaie *
Associé sénior
McKinsey & Compagnie

Georges Morin *
Administrateur de sociétés

Jonathan Tétrault *
Associé directeur
Sagard Holding

Louis G. Veronneau *
Directeur général, Initiatives
stratégiques, actifs réels
Immobilier, ressources naturelles
et infrastructures – PSP

ADMINISTRATEURS

Louis Audet
Président exécutif du conseil
d'administration
Cogeco

Janie Béique
Présidente et cheffe de la direction
Fonds de solidarité FTQ

Isabelle Benoit Gelber
Chercheur
Université Concordia

Anne-Marie Boucher
Avocate
BCF Avocats d'affaires

Bitá Cattelan
Vice-présidente
Fondation WCPD et WCPD Inc.

Sandra Chartrand
Présidente
Fondation Sandra et Alain Bouchard

Deborah Cherenfant
Directrice régionale
Femmes entrepreneurs, Québec &
Atlantique TD

Charles Emond
Président et chef de la direction
Caisse de dépôt et placement
du Québec

Pierre Gagnon
Vice-président
Affaires corporatives et juridiques et
chef de la gouvernance
Hydro-Québec

L'honorable Marc Gold
Administrateur de sociétés

Pierre A. Goulet
Président
Gestion Scabrini inc.

Jimmy Jean
Vice-président, économiste en chef
et stratège
Mouvement Desjardins

Patricia Lemaire
Directrice générale
Fondation famille Lemaire

Charles Milliard
Président-directeur général
Fédération des chambres de
commerce du Québec

Karine Moses
Présidente direction du Québec de
Bell & Présidente Bell Média Québec

Richard Payette
Élise Proulx
Vice-présidente exécutive,
Affaires publiques,
Communications et cheffe de cabinet
Ivanhoé Cambridge

Jean-François Séguin
Directeur général et chef du secteur
des Technologies - Québec
BMO Marché des Capitaux

MEMBRES EX OFFICIO

Vincent Decitre
Président
Cercle des mélomanes de l'OSM

Jacques Laurent
Stéphane Lévesque
Musicien
Comité des musiciens

Sylvain Murray
Musicien
Comité des musiciens

Robert Quesnel
Président
Association des bénévoles de l'OSM

Personnel administratif

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELINE CAREAU, cheffe de la direction
DANIELLE LAVOIE, cheffe de bureau et
adjoite exécutive
FREDDY EXCELLENT, technicien, administration
et ressources humaines

AFFAIRES PUBLIQUES ET RELATIONS GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE, directeur, affaires publiques
et relations gouvernementales
RACHEL ALBOUKHARI, chargée, relations
gouvernementales

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice principale,
secteur artistique
BÉATRICE MILLE, adjoite au directeur musical

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU, directeur, personnel musicien
LISE-MARIE RIBERDY, coordonnatrice
musicothèque

ÉDUCATION

ANNIE SAUMIER, directrice, éducation
MÉLANIE MOURA, cheffe, programmation jeunesse
et médiation
MARIE-CLAUDE CODSI, coordonnatrice, éducation
JADE PICHE, chargée de projets, concours et
partenariats éducatifs

OPÉRATIONS ARTISTIQUES

SÉBASTIEN ALMON, directeur opérations
artistiques et développement international
ELISABETH DAVID, chargée de projets senior,
opérations artistiques

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production
LUC BERTHIAUME, directeur technique
CARL BLUTEAU, chef machiniste
BERNARD FRENETTE, chef accessoiriste
NICOLA LOMBARDO, chef son
HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

PROGRAMMATION

SCOTT TRESHAM, directeur adjoint,
programmation musicale
ÉMILIE LAFFORCE, chargée de projets, artistique et
relation artistes invités
CLAIRE CAVANAGH, chargée de projets,
programmation musicale
JOÉ LAMPRON-DANDONNEAU, coordonnateur,
secteur artistique

PROJETS ARTISTIQUES

YUMI PALLESCHI, cheffe, projets artistiques
ANA BARRETT, coordonnatrice, projets artistiques

EXPLOITATION

INES LENZI, cheffe de l'exploitation
DAPHNÉ BISSON, analyste d'affaires
MARIE-HÉLÈNE FOREST, conseillère principale,
initiatives stratégiques

COMMANDITES

MARIE-ÈVE MERCURE, directrice, commandites
VÉRONIQUE BUGEAUD, cheffe, développement
des commandites
NAWAL OMRI, gestionnaire de comptes, commandites
ANTONINE SALINA, gestionnaire de comptes,
commandites
BASMA ABOUABDELMAJID, chargée de comptes,
commandites
ORIANA NTONDO, chargée de compte, commandites

MARKETING-COMMUNICATIONS

MARLENE CHAPELAIN, directrice, marketing
et communications
CHARLIE GAGNÉ, cheffe, communications-marketing
INGRID FONTES, chargée de projets, marketing
CAMILLE LALIME, chargée de projets, marketing
SONIA STAALI, chargée de projets, marketing,
par intérim
FLORENCE LEYSSIEUX, conseillère, contenu
musical et rédactrice
BRIGITTE MEZZETTA, coordonnatrice,
communications-marketing
PIER-LUC LEMIEUX, coordonnateur, marketing
PASCALE OUIMET, cheffe, relations publiques
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUE, relationniste
YSABEL RODRIGUEZ, cheffe, plateformes numériques
KARYNE DUFOUR, conseillère principale,
stratégies et marketing relationnel
JEANNE DUMOUCHEL, chargée, contenu
et médias sociaux

DÉVELOPPEMENT PHILANTHROPIQUE

ANNIE BOISCLAIR, directrice, développement
philanthropique
JOSIANNE LAFANTAISIE, cheffe, développement
philanthropique, campagne grand public et
communication
MARIE-ANDRÉE PIGEON-TURENNE,
coordonnatrice, campagne philanthropique
grand public
ANNE LASSONDE, cheffe, développement
philanthropique, dons majeurs et planifiés
CAROLINE BÉNARD, conseillère au
développement, grands donateurs
LAURENCE CHARLEBOIS, conseillère, relations
grands donateurs
MYLÈNE DES BECQUETS, cheffe de projets,
événements philanthropiques

FRÉDÉRIQUE BERGERON, coordonnatrice,
événements philanthropiques
STÉPHANIE FAUCHER, conseillère, développement
des Cercles philanthropiques

RESSOURCES HUMAINES

BRUNO VALET, CRHA, directeur, ressources humaines
BELINA SAVEJVONG, CRHA, conseillère,
ressources humaines

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

LAURIE-ANNE DEILGAT, directrice, ventes et
service à la clientèle
BRIAN ROY, chef, ventes et service à la clientèle
ANNIE CALAMIA, chargée, développement
des publics
YAZAN SHUKAIRY, chargé, ventes et opérations
billetterie
KARINE BOILLAT-MADFOUNY, chargée, ventes
et service à la clientèle
VINCENT MICHAUD, coordonnateur, opérations
billetterie et campagnes de sollicitation
ARIELA LEONARDO VARGAS, conseillère,
opérations et service à la clientèle
ALEXIS MICHAUD, conseiller, opérations
et service à la clientèle
ÉLISE MIARA, conseillère, opérations et service
à la clientèle
ALEX HUYGHEBAERT
CAMILLE LY MICHAUD-TRAN
CHRISTIANE POSSAMAI
CHRISTOPHE DESJARDINS
JEAN-PIERRE BOURDEAU
MANUEL BOLDUC
OLIVIER MARTIN-FRÉCHETTE
SEBASTIEN TALBOT
SUSANNE VIOLINO
VINCENT BERTRAND-HUNEAULT
ZELTZIN ADELA GONZALEZ MACIEL
conseillers(ères), relations client

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

SOPHIE BRUNETTE, CPA, directrice principale,
services administratifs

SERVICES FINANCIERS

NATHALIE MALLET, contrôleur
TUAN HUYNH, analyste financier
MANON BRISSON, technicienne comptable

TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

CHOUKRI BELHADJ, responsable, soutien informatique
SOPHIE RODRIGUE, technicienne, gestion
de l'information

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

ROBERT QUESNEL, président

Merci à nos donateurs



LE CERCLE D'HONNEUR
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Grands donateurs Major donors

Cercle du Maestro / Maestro Circle

100 000 \$ – 499 999 \$

Satoko & Richard Ingram +
Kent Nagano
Michel Phaneuf, C.M., C. Q.* +
Michèle et Jean Paré* +

50 000 \$ – 99 999 \$

Ann Birks* +
John Farrell & François Leclair +
Juliana Pleines +
Ariane Riou & Réal Plourde* +
David B. Sela*
The Azrieli Foundation

25 000 \$ – 49 999 \$

Bitá & Paolo Cattelan +
La famille Ionescu
François Schubert
Ruth & David Steinberg Foundation*
Anonyme

10 000 \$ – 24 999 \$

Naomi & Eric Bissell
Réjean Breton et Louise-Marie Dion* +
Susan Casey Brown
Karen and Murray Dalfen
Dentons Canada s.e.n.c.r.l.
Fayolle Canada
Fogarty Étude Légale - Fogarty Law Firm +
Société de Gestion Sogefor inc.
Fonds Fondation Stéfane Foumy
Fondation Bernard Gauthier
Nahum & Dr. Sheila Gelber
Shirley Goldfarb
Marina Gusti
Henri Family Foundation
Fondation Céline et Jacques Lamarre
Tom Little & Ann Sutherland
MTL Développement inc.
Constance V. Pathy
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis
David Tarr & Gisèle Chevretils
Sue & Soren Wehner
Colleen & Mirko Wicha
Anonyme (2)

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Corporation Fiera Capital
Dr Karen Buzaglo & Mr Alexandre Abecassis
Jocelyne et Louis Audet
Renée et Pierre Béland
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
À la mémoire de Jean-Paul Cholette
Dr. Richard & Dr. Sylvia Cruess
André Dubuc
In honour of Eni and Berni Rosenberg
Gelmout Foundation
Drs. Diane Francoeur et Francis Engel
Brenda & Samuel Gewurz
Pierrette Rayle & John H. Gomery
Marie-Claire Hélié
Fondation Sibylla Hesse
René Huppé
Joan F. Ivory CM
Roslyn Joseph
The Irving Ludmer Family Foundation
Lise-Andrée Mercier
Fondation Denise & Guy St-Germain
Lillian Vineberg
Martin Watier
Anonyme (3)

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries
Sigrid et Gilles Chatel
In loving memory of Fran Croll
Monsieur André Dubois
Mr. & Mrs. Aaron Fish
Louise Fortier
Dixi Lambert
Monique F. et Marc Leroux
Jewel & Paul Lowenstein
Mrs. Eunice Mayers
Jean-Yves Noël
Wakeham Pilot
Mme Guylaine Saucier, C.M., CFA
Helgi Soutar
Mrs. Gabrielle Tiven
Julien Thibault-Roy
Fonds philanthropique Charlotte Veilleux
Lucie Vincelette

2 000 \$ – 2 999 \$

À la mémoire de Reuben Abramowsky
Assurart inc.
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel
Picotte
Liliane Benjamin
Louisette Bernard
Antje Bettin
Suzanne Bisailon
Joan & Hy Bloom
Gilles Brassard et Lise Raymond
Maureen & Michael Cape

Cecily Lawson & Robert S. Carswell
Francine Cholette et Martin Ouellet
Dr Richard Cloutier
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
Guylaine D'Amours et Pierre Charlebois
Elizabeth M. Danowski
Diane Demers
Fonds fondation Jean E. et Lucille Douville
Monique Dupuis
Enchères Champagne
Docteur Stéphan Gagnon
D. Gautrin
Thérèse Gagnon Giasson
Nancy & Marc Gold
Riva & Thomas O. Hecht
Frank Hoffer
Rob Israel
Vincent Jean-François
Fondation Jeannot
Louise Cérat et Gilles Labbé
Serge Laflamme
Peter Martin & Hélène Lalonde
Denise Lambert
Suzanne et Michel Languedoc
Michele Larose
Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Viateur Lemire
William Blanchard & Renée Loiselle
Erna & Arnie Ludwick
Carole & Ejan Mackaay
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline
McClaran
Eric & Jane Molson
La Famille Jean C. Monty
Georges Morin
Amin Noorani
Oana Predescu
Thérèse et Peter Primiani
Dr. S.J. Ratner
Docteur François Reeves
Mrs Dorothy Reitman
Madame Suzanne Rémy
Katherine & James Robb
Mrs Carmen Z. Robinson
Marvin Rosenbloom & Jean Remmer
Pat & Paul Rubin
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
Dr. Mohamed Salah Al-azzawi
Suzanne Sénécal
Dr. Bernard & Lois Shapiro
Dr E. Sidorowicz
David & Neysa Sigler
Josephine Stoker
Richard Taylor
Hope Tetrault
Lise Lavoie et Jacques Tremblay
Lorraine Langevin et Jean Turmel
Monique & Louis G. Véronneau
Tom Wilder
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
Anonyme (4)

*Dons consacrés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects +Dons pluriannuels / Multi-year gifts





LE CLUB WILFRID-PELLETIER
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Le Club Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du Club.

The Wilfrid-Pelletier Club honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the Club.

cbenard@osm.ca ou 514 840-7404

Julie Cadic et Thomas Chauvin
Bita & Paolo Cattelan
Sigrid et Gilles Chatel
Micheline et Pierre L. Comtois
Judith Dubé
Paul Garvey
Marina Gusti
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Pierre S. Lefebvre
Nicole Pagé
Sylvie Pauzé
Jean-Pierre Primiani
François Schubert
Dr. Wendy Sissons
Marie Thibault
Sue Wehner
Anonyme (2)

**Dons testamentaires /
Charitable bequests
2018-2019-2020-2021**

Succession Renée Bienvenu Gratton
Succession Famille Blanchard
Succession Barbara Baerwald Bronfman
Succession Jean H. Ouimet
Succession Fernand Lafleur
Succession John Gomery
Succession Ghislaine Piette
Succession Alice Rowbotham

**Événements-bénéfice
Saison 2021-2022**

25 000 \$ – 49 999 \$

WCPCD Foundation
Power Corporation du Canada
Hydro-Québec

5 000 \$ – 14 999 \$

BMO Groupe Financier
Bell Canada
Corporation Fiera Capital
Lavery Avocats
Redevances Aurifères Osisko
Anonyme
Banque Nationale du Canada
Hive Blockchain Technologies
SAQ
W. Maxwell
Caisse de dépôt et placement
du Québec
Rogers
Ivanhoé Cambridge
Mirko Wicha
McCarthy

1 500 \$ – 4 999 \$

Catherine Fugère-Lamarre
Deloitte
Patricia Lemaire
Arcelor Mittal
Fidelity Investments
Fonds Dynamique
François Leclair



LES AMIS
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Chers Amis de l'OSM, vous êtes près de 5000 donateurs à contribuer au succès de l'Orchestre et à son engagement dans la communauté.

Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM, You are close to 5,000 donors who contribute to the OSM's success and to its community engagement. Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association des musiciens de l'OSM qui a généreusement fait don des lampes de lutrin.

We would like to thank the Musicians' Association of the OSM for the gift of music stand lights.

Renseignements :

Information:
cercle@osm.ca ou / or
514 840-7448

**FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM**

**10 MILLIONS \$ ET PLUS
\$10 MILLION AND OVER**

GOVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

**5 MILLIONS \$ ET PLUS
\$5 MILLION AND OVER**

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

**2 MILLIONS \$ ET PLUS
\$2 MILLION AND OVER**

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

**1 MILLION \$ ET PLUS
\$1 MILLION AND OVER**

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

**500 000 \$ ET PLUS
\$500,000 AND OVER**

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

**250 000 \$ ET PLUS
\$250,000 AND OVER**

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

**150 000 \$ ET PLUS
\$150,000 AND OVER**

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER-
GAGNON

**100 000 \$ ET PLUS
\$100,000 AND OVER**

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

**50 000 \$ ET PLUS
\$50,000 AND OVER**

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRES

**25 000 \$ ET PLUS
\$25,000 AND OVER**

M. PIERRE BÉIQUE
FONDATION P. H. DESROSIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

**10 000 \$ ET PLUS
\$10,000 AND OVER**

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec

With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

Canada

Québec 

**CONSEIL D'ADMINISTRATION
BOARD OF DIRECTORS**

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Cheffe de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal

Secrétaire
CHARLES-ÉTIENNE BORDUAS
Norton Rose Fulbright Canada,
S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP

Trésorier
EDOUARD D'ARCY

**MEMBRES
MEMBERS**

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

ANNIE BOISCLAIR
Orchestre symphonique de Montréal
MARLÈNE CHAPELAIN
Orchestre symphonique de Montréal

PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés

CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA
Orchestre symphonique de Montréal
Président du comité d'audit
GUY FRÉCHETTE

CLAUDE GILBERT, FCPA, FCA, FCIRP,
IASA Gilbert Stratégies

Président du comité de placement
RICHARD GUJAY, Ph.D., CFA, FRM
École des sciences de la gestion
(ESG UQAM)

MAXIME LATAILLE
Orchestre symphonique de Montréal

ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA

GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA

DAVID B. SELA

Copap Inc.

JONATHAN TÉTRAULT
Sagard Holdings

NATHALIE TREMBLAY



Nos partenaires

Présentateur de l'OSM



Présentateur de saison



Grand présentateur de série



Présentateur de série



Partenaire du Concours OSM



Matinées scolaires



Présentateurs de soirée



Privilégiés



I R I S

V O L V O

Médias



medici.tv



McKinsey&Company

Institutionnels

Publics

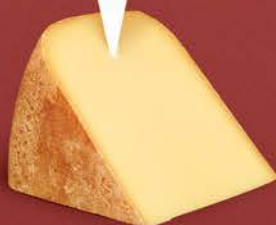




CLARINS

Clarins et l'OSM
rendent la vie
plus belle

COMME
MAESTRO



NOUS AUSSI
ON EST BONS



AVEC UNE
BAGUETTE





Expert en oeuvres d'art et objets de collections

ECA | ENCHÈRES
CHAMPAGNE
— AUCTIONS —

INFO@ENCHERESCHAMPAGNE.COM
TÉL.: 438 387-3100

TOUTES LES OCCASIONS SONT BONNES
POUR CÉLÉBRER AVEC FIOL!

FIOL PROSECCO

FIOL PROSECCO ROSÉ

